

DIN EN 16585-3:2025-12 (D)

Bahnanwendungen - Gestaltung für die Nutzung durch PRM - Ausstattung und Bauteile in Schienenfahrzeugen - Teil 3: Lichte Räume und Innentüren; Deutsche Fassung EN 16585-3:2025

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort	4
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	8
3 Begriffe	8
4 Symbole und Abkürzungen	10
5 Anforderungen und Bewertung	11
5.1 Allgemeines	11
5.2 Türen	11
5.2.1 Allgemeines	11
5.2.2 Innentüren	12
5.3 Lichte Räume	14
5.4 Höhenunterschiede	19
6 Verfahren	22
Anhang A (informativ) Verwendung des Kraftmessgeräts	25
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie (EU) 2016/797	26
Literaturhinweise	28

Bilder

Bild 1 — Nutzbare lichte Breite durch eine Innentür	13
Bild 2 — Lichte Räume im Fahrzeuginnenraum	15
Bild 3 — Mindestprofil des lichten Raumes zwischen miteinander verbundenen Fahrzeugen eines Zugteils	15
Bild 4 — Volumen, das den lichten Raum für Rollstühle zwischen miteinander verbundenen Fahrzeugen darstellt	16
Bild 5 — Mindestprofil des lichten Raumes der Verbindungen von und zu den Rollstuhlplätzen	17
Bild 6 — Graphische Version der relativen kombinierten Breiten für lichte Räume bei Richtungsänderungen in rollstuhlgerechten Bereichen	18
Bild 7 — Höhen- und Tiefenmaße von Stufen im Fahrzeug mit kontrastierenden Streifen auf der ersten und letzten Stufe	20
Bild 8 — Türübergangsleiste	21
Bild 9 — Maximale Neigung von Innenrampen in rollstuhlgerechten Bereichen	22
Bild 10 — Maximale Neigung von Innenrampen in anderen Bereichen	22
Bild 11 — Kraftmessgerät mit Anzeige und Vorrichtung, die eine geschlossene Faust repräsentiert	23
Bild 12 — Beispiel für eine anstelle einer geschlossenen Faust verwendete Vorrichtung	24
Bild A.1 — Beispiel eines in Gebrauch befindlichen Kraftmessgeräts	25

Tabellen

Tabelle 1 — Abkürzungen	10
Tabelle 2 — Symbole	11
Tabelle 3 — Relative kombinierte Breiten für lichte Räume bei Richtungsänderungen in rollstuhlgerechten Bereichen	18
Tabelle 4 — Maximale Neigungen von Rampen in rollstuhlgerechten Bereichen	22

Tabelle 5 — Maximale Neigungen von Rampen in anderen Bereichen	22
Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm, der Verordnung (EU) Nr. 1300/2014 der Kommission über die technischen Spezifikationen Spezifikationen für die Interoperabilität bezüglich der Zugänglichkeit des Eisenbahnsystems der Union für Menschen mit Behinderungen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität*	26